

pele+

NÁVOD K OBSLUZE  
NÁVOD NA OBSLUHU

CZ

SK



Zvlhčovač U14/ Zvlhčovač U14

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za nákup tohoto kvalitního ultrazvukového zvlhčovače.

## Návod k obsluze

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k obsluze a postupujte podle pokynů v něm obsažených.

### BEZPEČNOST

Aby při používání elektrických zařízení nedošlo k úrazu elektrickým proudem, požáru a / nebo vážnému zranění, dodržujte následující pravidla:

1. Před použitím přístroje prostudujte návod k použití, a pak ho uschovejte pro případné pozdější nahlédnutí po dobu celé životnosti zařízení.
2. Před zapnutím se ujistěte, že síťové napětí odpovídá vašemu zařízení.
3. Zvlhčovač by měl být umístěn na rovném místě mimo povětrnostní vlivy. Vzdálenost od jiných objektů a stěn by neměla být menší než 15 cm.
4. Nemiřte páru na nábytek a dřevěné vybavení, elektrická zařízení, knihy a další předměty, které mohou být poškozeny vlhkostí.
5. Nestavte zvlhčovač na místě vystaveném přímému slunečnímu záření, vysokým teplotám, v okolí počítačů a dalších citlivých elektronických zařízení.
6. Neponechávejte zařízení v provozu bez dozoru, nepouštějte ho v malých a stísněných prostorech, protože vlhkost může kondenzovat na stěnách a nábytku.
7. Nepoužívejte přístroj venku.
8. Používejte pouze díly a části, které jsou dodávány spolu s přístrojem.
9. Nedovolte dětem používat zvlhčovač jako hračky.
10. Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), kteří vykazují příznaky fyzické, nervové nebo duševní nemoci, nebo vykazují nedostatky zkušeností a znalostí potřebných k použití. Takové osoby mohou přístroj používat pouze pod dohledem.
11. Nepoužívejte přístroj bez vody nebo s nízkou hladinou vody v nádrži.
12. Nepoužívejte syčenou vodu a žádné oleje, aromaesence a jiné příměsi do vody.
13. Neblokujte vývod mlhy, zabraňte i náhodnému zakrytí výstupu mlžiny.
14. Neponořujte přístroj, zástrčku ani přívodní kabel do vody nebo jiných tekutin.
15. Nepohybuje a nenaklánějte přístroj během provozu.
16. Před čištěním a před uložením přístroje do úschovy ho odpojte od napájení, vypusťte vodu z nádrže a vysušte.

17. Vypněte zvlhčovač od elektrické sítě před tím, než s ním budete manipulovat nebo ho přemísťovat.
18. Nedotýkejte se kabelu mokřýma rukama.
19. Před každým použitím pečlivě zkontrolujte, zda napájecí kabel není poškozen. Nepoužívejte zvlhčovač v případě, že kabel není v dobrém stavu.
20. Nerozebírejte zařízení. Pokud je zjištěna závada, předejte ho do servisního střediska. Je-li přístroj v záruce, předejte ho do autorizovaného servisního střediska.
21. Udržujte zařízení v čistotě. Pokaždé, když dojde voda v zásobníku, vyčistěte nádrž a obzvláště generátor mlžiny.
22. Zařízení je určeno pro domácí použití.

## INFORMACE O VLHKOSTI

Nejllepší úroveň vlhkosti v místnosti, ve které žijeme, je 45-50%.

V chladných obdobích roku - především v místnostech, které nejsou větrané - může docházet ke srážení vody na oknech a k jejímu zamrznutí. Pokud k tomu dojde, okamžitě snižte výkon zvlhčovače.

Příliš vysoká vlhkost v místnosti může vést ke kondenzaci na povrchu, kde se mohou vyvíjet bakterie a plísně, a k poškození nábytku.

Jak se zbavit přebytečné vlhkosti - hlavně v malých prostorech - vyvětrat a snížit výkon zvlhčovače, nebo ho vypnout a v následném použití snížit výkon zvlhčovače. Kontrolovat vlhkost v prostoru.

Vždy používejte zvlhčovač vzduchu rozumně, nepřekračujte vhodnou úroveň vlhkosti v prostoru.

## PRINCIP ZAŘÍZENÍ

Ultrazvukový zvlhčovač rozbíjí vodu pomocí generátoru (tzv rozprašovač) do malých částic. To se provádí pomocí ultrazvukových vibrací o vysoké frekvenci. Vytvořená mlžina se vyfukuje do místnosti.

## Popis zvlhčovače



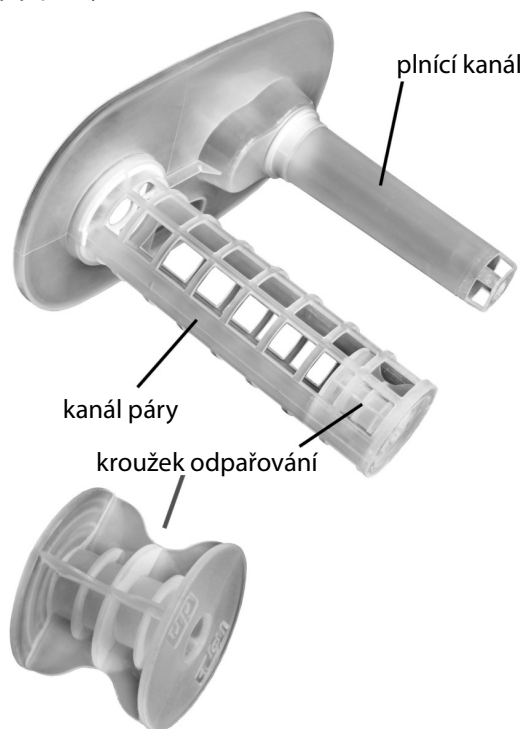
Pohled na zařízení po sejmutí krytu



Pohled na zařízení po sejmutí provozních kanálů



## Vložka a její prvky



## Vzduchový filtr



## NÁVOD K POUŽITÍ zvlhčovače

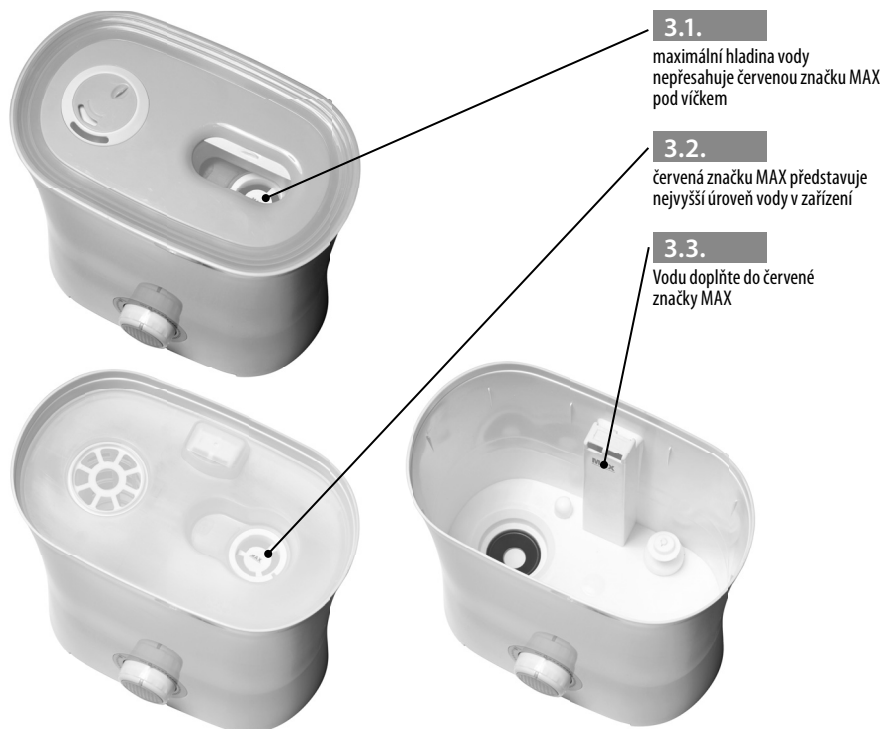
1. Po zakoupení zařízení vyjměte zařízení z obalu a balícího materiálu.
2. Dále zkontrolujte, zda zařízení nevykazuje známky poškození v důsledku dopravy nebo jiné vady.
3. Nalijte vodu do nádrže.

To lze provést 3 způsoby:

3.1. Odsunutím víčka nádrže a nalitím vody do nálevky (maximální hladina vody nepřesahuje červenou značku MAX pod víčkem, v případě přeplnění zařízení nemůže fungovat správně).

3.2. Sejmutím víka nádrže a nalitím vody (červená značka MAX představuje nejvyšší úroveň vody v zařízení).

3.3. Sejmutím krytu a vytažením difúzní části, obsahující kanálky a usměrňovač energie. Vodu doplňte do červené značky MAX. (Překročení této úrovně může vést nejen k poruše zařízení, ale i jeho trvalému poškození zalitím elektroniky vodou).



- Po nalití vody do nádrže složte všechny části zvlhčovače.
- V případě, že zařízení přestěhujete z chladného do teplého prostředí, počkejte cca. 30 minut a po této době připojte k síti.
- Jestliže nemusíte vyrovnávat teplotu zvlhčovače s teplotou místnosti, bezprostředně po nalití vody může být připojen k elektrické síti.
- Zařízení pak můžete spustit otočením ovládacího knoflíku ve směru hodinových ručiček.
- Přístroj začne vytvářet mlžinu.
- Část mlžiny můžete nasměrovat jiným směru než z pevné výstupní štěrbin. Pro změnu směru otočte horní část výstupní štěrbin požadovaným směrem.
- Po celou dobu provozu bude podsvícení nádrže plynule měnit barvy (to bude obzvláště viditelné v temnu, méně viditelné v osvětlené místnosti).
- Provoz zařízení je také signalizován zelenou LED nacházející se těsně nad knoflíkem regulace výkonu. LED dioda se rozsvítí červeně, když hladina vody v nádrži klesne k minimu.
- Současně s červenou kontrolkou generátor přestane vytvářet mlžinu. Poté, co si všimnete červeného světla, otočením ovladače vypněte přístroj.
- Před opětovným zapnutím doplňte vodu v nádrži.
- Před doplňováním vody zařízení odpojte od napájení.
- Dále se postupuje stejně jako v kroku 3 výše.



Ve spodní části zvlhčovače je přihrádka se vzduchovým filtrem.

Tento filtr chrání přístroj před velkými prachovými částicemi. Je možné také vložit houbičku nebo kosmetický tampón s několika kapkami aroma esence. Toto je volitelná funkce zařízení a bez přidání aroma zvlhčovač také velmi dobře plní své úkoly.



## POZOR!

- Nikdy nelijte více vody než je červená značka MAX (bez ohledu na to, kterým způsobem doplňujete vodu).
- Nedoporučujeme používat maximální výkon od samého začátku operace. Na začátku navrhujeme zapnout na cca 2/3 výkon a po několika minutách provozu v případě potřeby nastavit maximální výkon.
- Je třeba poznamenat, že množství vytvářené mlžiny je spojeno nejen s výkonem zvlhčovače, ale také s množstvím vody, která je v nádrži.
- Čím méně vody, tím více mlžiny přístroj vytvoří za použití menšího množství energie. Pro úsporu energie doporučujeme nalít častěji méně vody a nastavit přístroj s nižším výkonem. Díky tomu získá i úsporu energie a dobrou hydrataci místnosti.
- Zvlhčovač má bezpečnostní systém, který vypíná jednotku při nedostatku vody. Je to ochrana před poškozením rozprašovače. Když voda v nádrži dosáhne určité minimální úrovně, červená LED dioda se rozsvítí a zvlhčování se vypne.
- Voda, která zůstává po dlouhou dobu v zásobníku, může vyvíjet bakterie a řasy. To je další důvod, proč je lepší používat zařízení s menším množstvím vody.

## Čištění a skladování

Před čištěním vždy odpojte přístroj od napájení.

Při mytí jednotlivých dílů nepoužívejte abrazivní prostředky ani chemická čisticíidla.

Nejlepší čisticí prostředek, který se může přidat do vody použité pro čištění, je běžný mycí prostředek.

1. Otřete přístroj a jeho díly lehce navlhčeným hadříkem. Poté jej vysušte.
2. Postup čištění:
  - 2.1. Odstraňte kryt z vrchu
  - 2.2. Vyjměte vnitřní plastové díly a očistěte je samostatně (možno i ponořit do vody)
  - 2.3. Vnitřek nádrže na vodu je třeba vyčistit od usazenin
  - 2.4. Zvláštní pozornost by měla být věnována mytí rozprašovače, který vyrábí vodní mlhu. Nesmí se používat ostré a špičaté předměty, hrozí jeho poškození. Použijte na jeho očištění například kartáček na čištění zubů, štěteček apod. Pro lepší odstranění usazenin a nečistot lze použít slabý roztok kyseliny citronové nebo octa k odstranění vápenatých usazenin a vodního kamene (malé množství kyseliny octové nebo citronové nechte cca 5 min. působit). Zbytky octa vylijte ze zvlhčovače a dobře opláchněte. Dejte pozor na kontakt octa s povrchem zvlhčovače. Toto čištění provádějte alespoň jednou za dva týdny.
3. Zkontrolujte vzduchový filtr umístěný ve spodní části přístroje. V případě potřeby ho očistěte od prachu nebo nahraďte novým z prodyšného materiálu.

## **POZOR!**

Pokud se voda dostane do výstupu vzduchu nebo na spodní stranu přístroje, musí být doručen do autorizovaného servisního střediska, které přístroj vysuší a zajistí jeho řádnou funkci. Zaplavení elektroniky má za následek ztrátu záruky.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozměry: 230 x 140 x 275 mm

Hmotnost: 1,0 kg

Kapacita: 3 litry

Napájení: 230 V, 50 Hz

Příkon: max. 30 W

Průměrný zvlhčovací výkon: 300 ml/h

Provozní doba: až 12 hodin nepřetržitého provozu po plném naplnění zásobníku

## Návod na obsluhu

Pred používaním zariadenia si pozorne prečítajte návod na obsluhu a postupujte podľa pokynov obsiahnutých v príručke.

### BEZPEČNOSŤ

Aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom, požiaru a / alebo vážnym zraneniam pri používaní elektrického zariadenia, dodržiavajte nasledujúce pravidlá:

1. Pred používaním spotrebiča dbajte na návod na obsluhu a uložte ho do budúcnosti počas celej životnosti zariadenia.
2. Pred zapnutím sa presvedčte, že sieťové napätie sa zhoduje s vaším zariadením.
3. Zvlhčovač by mal byť umiestnený na rovnom mieste mimo počasia. Vzdialenosť od ostatných predmetov a stien by nemala byť menšia ako 15 cm.
4. Nefajčite nábytok a drevené zariadenia, elektrické zariadenia, knihy a iné predmety, ktoré môžu byť poškodené vlhkosťou.
5. Neumiestňujte zvlhčovač na miesto vystavené priamemu slnečnému žiareniu, vysokým teplotám, počítačom a iným citlivým elektronickým zariadeniam.
6. Nenechávajte stroj bez dozoru, nenechávajte ho v malých, stratených priestoroch, pretože vlhkosť môže kondenzovať na stenách a nábytku.
7. Nepoužívajte zariadenie vonku.
8. Používajte iba súčasti a súčasti dodávané s prístrojom.
9. Nedovoľte, aby deti používali zvlhčovač ako hračku.
10. Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí), u ktorých sa prejavujú príznaky fyzickej, nervovej alebo duševnej choroby, alebo nemajú dostatočné skúsenosti a znalosti na použitie. Takéto osoby môžu zariadenie používať len pod dozorom.
11. Nepoužívajte spotrebič bez vody alebo s nízkou vodou v nádrži.
12. Nepoužívajte vo vode sýtenú vodu a olej, vôňu a iné zložky
13. Nezakrývajte hmlový vývod a nenechajte náhodne zakryť výpusť hmly
14. Neponárajte spotrebič, zástrčku alebo napájací kábel do vody alebo iných kvapalín.
15. Počas prevádzkovania nepohybujte ani nakláňajte zariadenie.
16. Pred čistením a uskladnením spotrebiča odpojte napájací zdroj, vypúšťajte vodu z nádrže a vysušte ju.
17. Pred manipuláciou alebo pohybom vypnite zvlhčovač z napájacieho zdroja.
18. Nedotýkajte sa kábla mokрыmi rukami.
19. Pred každým použitím starostlivo skontrolujte, či je napájací kábel nepoškodený. Nepoužívajte zvlhčovač, ak nie je kábel v dobrom stave.
20. Prístroj nerobajte. Ak je zistená chyba, preneste ju do servisného strediska. Ak je zariadenie v záruke, preneste ho do autorizovaného servisného strediska.

21. Stroj udržiavajte čistý. Pokaždé, keď voda vyteká z nádrže, vyčistite nádrž a hlavne generátor hmly.
22. Spotrebič je určený na domáce použitie.

## **INFORMÁCIE O VLHKOSTI**

Najlepšia úroveň vlhkosti v miestnosti, v ktorej žijeme, je 30-50%.

Počas chladných období roka - najmä v miestnostiach, ktoré nie sú vetrané - môže voda zaniest' okná a zamrznúť. Ak k tomu dôjde, okamžite znížte výkon zvlhčovača.

Príliš vysoká vlhkosť v miestnosti môže viesť k kondenzácii na povrchu, kde sa môžu vyvíjať baktérie a plesne, a poškodiť nábytok.

Ako sa zbaviť prebytočnej vlhkosti - najmä v malých priestoroch - vyfúknuť a znížiť výkon zvlhčovača alebo ho vypnúť a znížiť výkon zvlhčovača pri následnom použití.

Skontrolujte vlhkosť v miestnosti.

Vždy používajte zvlhčovač primerane, neprekračujte primeranú úroveň vlhkosti v miestnosti.

## **PRINCÍP ZARIADENIA**

Ultrazvukový zvlhčovač rozbije vodu cez generátor (takzvaný rozprašovač) na malé častice. To sa vykonáva pomocou vysokofrekvenčných

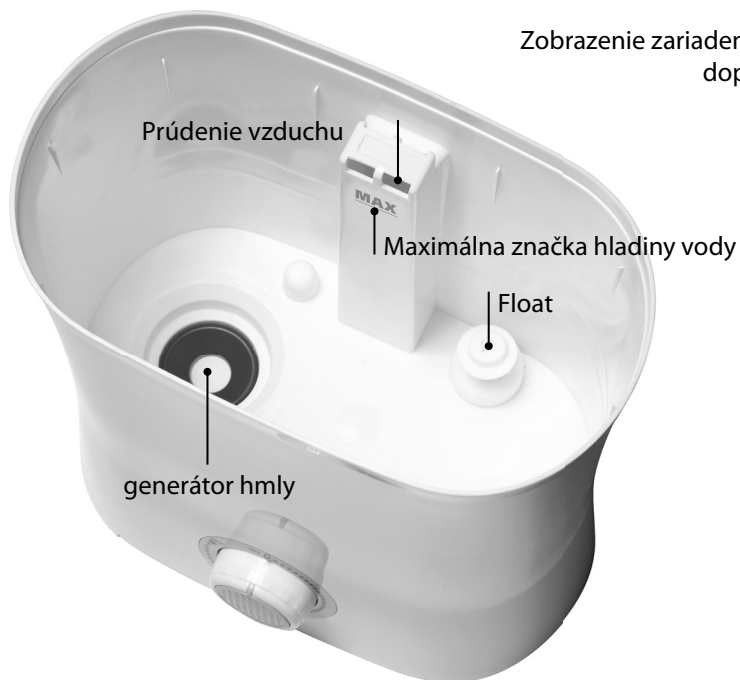
## Popis humidora



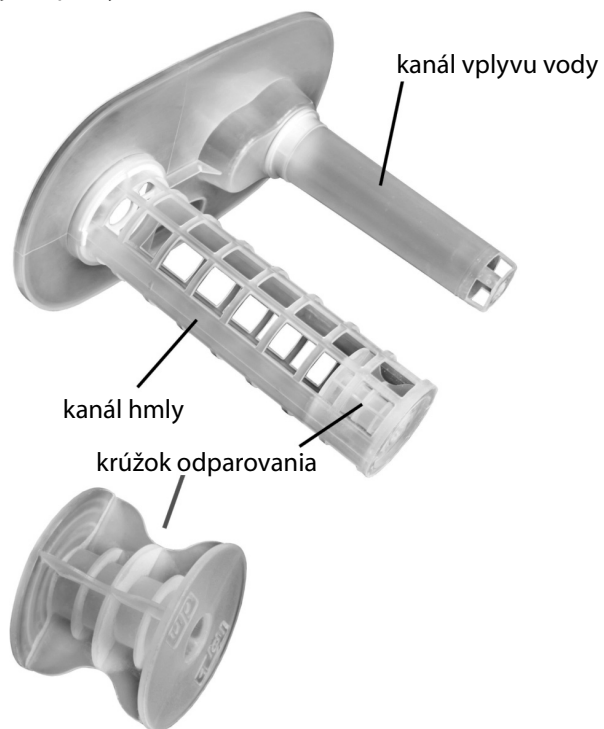
Pohľad na zariadenie po odstránení krytu



Zobrazenie zariadenia po odstránení dopravných kanálov



## Vložka a jeho prvky

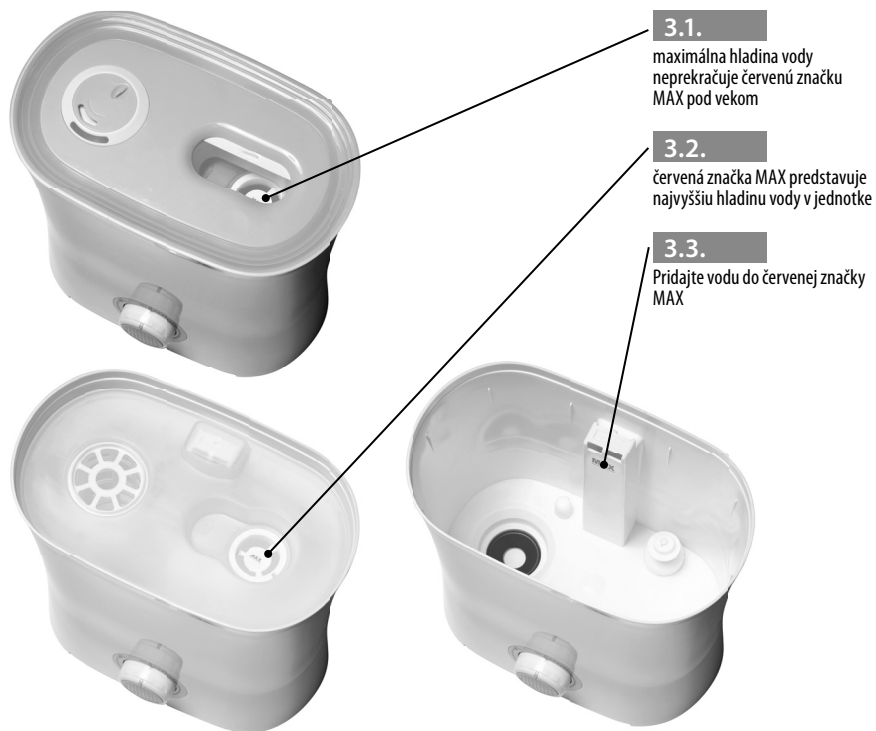


## Vzduchový filter



## NÁVOD NA POUŽITIE zvlhčovača

1. Po zakúpení odstráňte zariadenie z obalu a obalového materiálu.
2. Ďalej sa uistite, že zariadenie nie je poškodené v dôsledku prevádzky alebo iných porúch.
3. Nalijte vodu do nádrže.  
Môžete to urobiť tromi spôsobmi:
  - 3.1. Odstránením veka nádrže a nalievaním vody do nálevky (maximálna hladina vody neprekračuje červenú značku MAX pod vekom, v prípade preplnenia prístroj nefunguje správne).
  - 3.2. Odstráňte veko nádrže a nalejte vodu (červená značka MAX predstavuje najvyššiu hladinu vody v jednotke).
  - 3.3. Odstráňte kryt a vyťahnite infúziu časť obsahujúcu kanála usmerňovač energie. Pridajte vodu do červenej značky MAX. (Prekročenie tejto úrovne môže viesť nielen k poruche zariadenia, ale aj k trvalému poškodeniu napájaním elektroniky).





- Po naliatí vody do nádrže zložte všetky časti zvlhčovača.
- Ak premiestnite zariadenie z chladného na teplé, počkajte cca. 30 minút a potom sa pripojte k sieti.
- Ak nemusíte vyrovnávať izbovú teplotu s zvlhčovačom, môžete ju ihneď po naliatí vody pripojiť k sieti.
- Stroj môžete spustiť otočením ovládacieho gombíka v smere hodinových ručičiek.
- Zariadenie začne vytvárať hmlovinu.
- Môžete nasmerovať časť vetra v inom smere, než je pevná výstupná drážka. Ak chcete zmeniť smer, otočte hornú časť výstupného otvoru v požadovanom smere.
- Po celú dobu prevádzky podsvietenie nádrže bude trvale meniť farbu (to bude viditeľné najmä v tme, menej viditeľné v osvetlenej miestnosti).
- Prevádzka prístroja je tiež signalizovaná zelenou LED umiestnenou hneď nad ovládacím gombíkom výkonu. Keď hladina vody v nádrži klesne na minimum, rozsvieti sa červená LED.
- Súčasne s červeným svetlom generátor zastaví vytváranie hmly. Keď zistíte červené svetlo, otočte gombík, aby ste zariadenie vypli.
- Doplňte vodu do nádrže pred opätovným napájaním.
- Pred naplnením vody odpojte napájací zdroj.
- Ďalej postupujte podľa kroku 3 vyššie.



V spodnej časti zvlhčovača je priehradka so vzduchovým filtrom.

Tento filter chráni zariadenie pred veľkými prachovými časticami. Je tiež možné vložiť hubu alebo kozmetický tampón s niekoľkými kvapkami esencie arómy. Toto je voliteľná funkcia prístroja a bez pridanej chuti, zvlhčovač tiež veľmi dobre plní svoje úlohy.

## POZOR!

- Nikdy nalijte viac vody ako červená značka MAX (bez ohľadu na to, akým spôsobom pridávate vodu).
- Neodporúčame používať maximálny výkon od úplného začiatku operácie. Na začiatku odporúčame jeho zapnutie asi na 2/3 výkonu a po niekoľkých minútach prevádzky nastavte maximálny výkon, ak je to potrebné.
- Treba poznamenať, že množstvo vytvorenej hmly súvisí nielen s výkonom zvlhčovača, ale aj s množstvom vody v nádrži.
- Čím menej vody, tým viac kvitne zariadenie s menším množstvom energie. Ak chcete ušetriť energiu, odporúčame, aby ste klesli viac vody menej často a nastavili zariadenie na nižšiu spotrebu energie. To tiež šetrí energiu a dobrú hydratáciu miestnosti.
- Zvlhčovač má bezpečnostný systém, ktorý vypína jednotku v neprítomnosti vody. Toto je ochrana pred poškodením postrekovača. Keď voda v nádrži dosiahne určitú minimálnu úroveň, rozsvieti sa červená LED dióda a zvlhčovač sa vypne.
- Voda, ktorá zostáva v nádrži dlhší čas, môže vyvinúť baktérie a riasy. To je ďalší dôvod, prečo je lepšie používať zariadenia s menšou spotrebou vody.

## Čistenie a uskladnenie

Pred čistením vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete.

Pri umývaní jednotlivých častí nepoužívajte brúsne alebo chemické čistiace prostriedky. Najlepšie činidlo, ktoré sa môže pridať do vody použitej na čistenie, je bežný umývací prostriedok.

1. Utrite prístroj a jeho diely mierne navlhčenou handričkou. Potom ju vysušte.
2. Čistenie postupov:
  - 2.1. Odstráňte kryt zhora
  - 2.2. Odstráňte vnútorné plastové diely a očistite ich samostatne (možno aj ponoriť do vody)
  - 2.3. Interiér nádrže na vodu by sa mal čistiť od usadenín
  - 2.4. Osobitná pozornosť by sa mala venovať umývanie rozprašovača, ktorý vyrába vodnú hmlu. Ostré a špicaté predmety sa nesmú používať a môžu sa poškodiť. Použite na jeho očistenie napríklad kefka na čistenie zubov, štetec a pod. Pre lepšie odstránenie usadenín a nečistôt možno použiť slabý roztok kyseliny citrónovej alebo octu na odstránenie vápenatých usadenín a vodného kameňa (malé množstvo kyseliny octovej alebo citrónovej nechajte cca 5 min. Pôsobiť). Zvyšky octu vylejte zo zvlhčovača a dobre opláchnite. Dajte pozor na kontakt octu s povrchom zvlhčovača. Vykonajte toto čistenie aspoň raz za dva týždne.
3. Skontrolujte vzduchový filter umiestnený v spodnej časti prístroja. Ak je to potrebné, vyčistite ho od prachu alebo vymeňte nový priedušný materiál.

## **POZOR!**

Ak sa voda dostane do výstupu vzduchu alebo do spodnej strany zariadenia, musí byť doručená autorizovanému servisnému stredisku, ktoré vysúša spotrebič a zabezpečí jeho správnu prevádzku. Zaplavenie elektroniky vedie k strate záruky.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozmery: 230 x 140 x 275 mm

Hmotnosť: 1,0 kg

Kapacita: 3 litre

Napájanie: 230 V, 50 Hz

Spotreba energie: 30 Wmax

Priemerný zvlhčovací výkon: 300 ml / h

Až 12 hodín nepretržitej prevádzky po plnom naplnení nádrže